

**The Rt Hon Sajid Javid MP** "الرايت أونورابل" ساجد جافيد،  
عضو البرلمان  
*Secretary of State for Communities and Local*  
*Government* (وزير شؤون المجتمعات والحكم المحلي)



**HM Government**

**Nick Hurd MP** نيك هيرد، عضو البرلمان  
*Minister for Grenfell Victims* (وزير الدولة لشؤون ضحايا غرينفيل)

**Department for Communities and Local**  
**Government** (وزارة شؤون المجتمعات والحكم المحلي)  
4th Floor, Fry Building  
2 Marsham Street  
London SW1P 4DF

[grenfellcorrespondence@communities.gsi.gov.uk](mailto:grenfellcorrespondence@communities.gsi.gov.uk) \_  
[www.gov.uk/dclg](http://www.gov.uk/dclg)

21 نوفمبر (تشرين الثاني) 2017

سيتم نشر نسخة من هذه الرسالة على موقع gov.uk. إذا كنت ترغب في أن يتم إرسالها إليك مباشرة، يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى [grenfellcorrespondence@communities.gsi.gov.uk](mailto:grenfellcorrespondence@communities.gsi.gov.uk)

أعزائي،

ربما لاحظ بعضكم تغييرات في توقيت هذه الرسائل. خلال الصيف، كنا نكتب لكم كل أسبوعين، وكان ذلك عادة يوم الثلاثاء. سنواصل الكتابة إليكم كل أسبوعين، ولكن استجابة لردود الفعل من بعضكم، ولضمان أن نتمكن من إعطائكم التحديث الأكثر اكتمالا وفائدة ممكنة، قد يتغير اليوم في ذلك الأسبوع.

كما قلنا لكم من قبل، سوف نستمر في الكتابة لكم لطالما كنتم تشعررون بالحاجة لذلك.

**الإسكان**

لا يزال إقليم كنسينغتون وتشيلسي الملكي (RBKC) يعمل على تأمين السكن المناسب، حتى يتمكن أولئك الذين لم يجدوا المنزل المناسب لهم من القيام بذلك في أقرب وقت ممكن. عندما تصبح العقارات متاحة فإنه سوف يستمر وضعها على نظام التأجير القائم على الاختيار في أقرب وقت ممكن.

وعلى أمل أن تكونوا على علم بالفعل، فقد أعلن RBKC عن بعض من الدعم الإضافي لجعل الانتقال من إقامة الطوارئ إلى الإقامة الدائمة أسهل لجميع أولئك الذين فقدوا منازلهم. ويشمل ذلك تمديد الفترة المعفاة من الإيجار - بغض النظر عن أي شكل من أشكال الإقامة التي تتواجد بها حاليا - حتى 1 يوليو 2019، وسيتم إعفاءكم جميعا من رسوم الخدمة والمرافق وضريبة المجلس خلال هذه الفترة أيضا.

كما وافق RBKC على مواصلة الإعانة المالية التي المتاحة لكم أثناء إقامة الطوارئ عند المغادرة. وسيضمن ذلك حصولكم على الدعم المعادل المتاح خلال الأشهر الثلاثة الأولى، وبعد ذلك ستتمكنون من الحصول على علاوة مخفضة لمدة ثلاثة أشهر أخرى. لمزيد من المعلومات، يمكنك التحدث مع موظف الإسكان الخاص بك أو فريق رعاية غرينفيل (Care for Grenfell).

بالنسبة لأولئك منكم من ووكوز "Walkways"، فقد أطلق RBKC مؤخرا مشاورات إعادة الإسكان الدائم حول مختلف الخيارات المتاحة. ونحن نفهم أن RBKC يتواصلون بكم مباشرة أو من خلال موظفي الإسكان الخاصين بكم لجمع وجهات نظركم على مدى الأسابيع الأربعة المقبلة.

## الدعم المتاح

في الأسبوع الماضي، التقت شرطة العاصمة والطبيب الشرعي مع بعضكم قبل فتح التحقيق النهائي هذا الأسبوع. وأعلنوا انهم حددوا الضحيتين الاخيرتين في هذه المأساة، ليصل إجمالي عدد الضحايا الى 71 شخصا الذين فقدوا أرواحهم في المأساة التي لا توصف.

في حين أنه لا يمكن إلغاء ما حدث، فإننا نأمل أن العديد منكم يمكن أن يبدأ في الحصول على حتى قدر صغير من الإغلاق للموضوع من ذلك. وكما قلنا من قبل، فإن أمانة خدمة الصحة الوطنية في مركز وشمال غرب لندن كانت متواجدة على الأرض تقدم الدعم من البداية، ويمكنك العثور على مزيد من المعلومات عن الدعم المتاح منها في النشرة المرفقة.

وقد واصل الوزير هيرد الاجتماع مع العديد منكم للاستماع إلى مخاوفكم ومساعدتكم في الحصول على الدعم الذي تحتاجونه. وتعمل فرقنا بشكل وثيق مع RBKC لحل أي قضايا مثارة. يمكنك التواصل مع الفرق ذات الصلة عن طريق البريد الإلكتروني [GrenfellCorrespondence@communities.gsi.gov.uk](mailto:GrenfellCorrespondence@communities.gsi.gov.uk)

## البرج والمنطقة المحيطة بها

في الأسبوع الماضي، اجتمع العديد منكم مع الوزير هيرد ومايكل لوكوود، عضو فريق الاستجابة لحادثة غرينفيل الذي كان يقود أعمال إدارة الموقع، لمناقشة إحاطة البرج والخطط المستقبلية المحتملة. وسوف تستمر الإحاطة الآن ويعمل كل من الوزير هيرد ومايكل معكم لتحديد أفضل الخيارات لهذا الغرض.

وكما قلنا من قبل، من الأهمية بمكان لنا في المستقبل أن يقود المجتمع الموقع لصالح المجتمع، ونحن نعني بذلك، أنك تكون في مقعد القيادة لاتخاذ القرارات المتعلقة به. ونحن نعمل معاً مع مايكل ورئيسة الوزراء و RBKC لضمان وجود الآليات المناسبة للسماح بذلك، وسوف نخبركم بالطرق التي يمكن أن نؤيدها على أفضل وجه في الأسابيع المقبلة.

## فرقة عمل الإنعاش المستقلة

نأمل أن تكونوا جميعاً قد اطلعت الآن على التقرير الأولي من فرقة عمل إنعاش غرينفيل المستقلة. وقد كتب الوزير رسالة مرفقة لكم جميعاً في وقت النشر. إذا كنت لم تتلقاها، يمكنك العثور عليها على موقع [gov.uk](http://gov.uk):

[https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment\\_data/file/65745/5/171106 - Letter to residents.pdf](https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/65745/5/171106_Letter_to_residents.pdf)

وستقدم فرقة العمل تقريراً جديداً إلى الوزير في السنة الجديدة.

ونحن نعلم أنه بعد خمسة أشهر من الأحداث المأساوية في تلك الليلة، لا يزال الكثيرون منكم يشعرون بالحزن، ولا يزالون غاضبين ولا يزالون غير قادرين على البدء في إعادة بناء حياتهم. ونحن نفهم أن كل هذا يستغرق وقتاً طويلاً ومن المهم أن يسمح لك بالتحرك حسب وتيرتك الخاصة بك.

خلال هذا الوقت، سوف نستمر في الاستماع، واتخاذ إجراءات عند الضرورة، لضمان حصولكم على الدعم الذي تحتاجونه. ونحن نعمل مع RBKC، وندعمهم ونراقب التقدم المحرز بعناية؛ ونقدم المشورة، والتمحيص، وعند الحاجة - دفع الأمور نيابة عنكم.

نيك هيرد (عضو البرلمان)

"الرايت أونرابل" ساجد جافيد (عضو البرلمان)